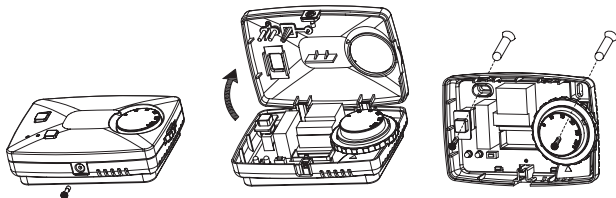
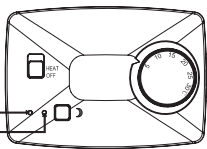


T3

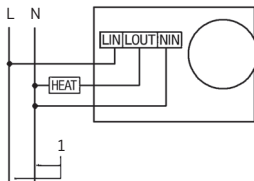
GB	Thermostat
CZ	Termostat
SK	Termostat
PL	Termostat
HU	Termosztát
SI	Termostat
RS HR BA ME	Termostat
DE	Thermostat
UA	Термостат
RO MD	Termostat
LT	Termostatas
LV	Termostats
EE	Termostaat
BG	Термостат



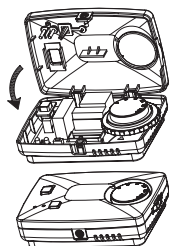
ON indicator | Indikátor sepnutí | Indikátor zopnutia | Wskaźnik włączenia | Bekapcsolva jelzés | Indikátor vklopa | Pokazatelj uključenosti | Schaltindikator | Індикатор ввімкнення | Indicatorul conectării | Ijüngimo indikatorius | Ieslēgšanas indikators | Индикатор заведеного стану



A



B



C

GB | Thermostat

The T3 thermostat is designed to monitor and control heating systems. It is equipped with a timed room temperature reduction (SET-BACK) function with repetition every 24 hours. It is a simple system of temperature control in a designated area. The thermostat is designed for indoor use. It is typically located in places such as offices, schools, shops, houses, etc.

Specifications

Range of temperature control: 5 °C to 30 °C

Maximum switching load: 7 A resistive, 3 A inductive

Power supply: 230 V AC 50/60 Hz

Set-back timing: 6 h/day repeated

Control switches: MCV controlled by on/off relay

System indication: Green LED indicates that the Set-back function is active. When the Set-back temperature is to drop by 5 °C, the LED is orange.

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

Storage temperature: -20 °C to 60 °C

Dimensions: 97 × 67 × 28 mm

Installation

1. Make sure to read the instruction manual carefully before the first use of the thermostat, as well as the boiler and air conditioning equipment. **Turn off power supply before installing the thermostat!** Installation should be carried out by qualified personnel! During installation, observe the appropriate standards.
2. Choose a suitable location for the thermostat where air circulates freely, with no devices producing heat in the vicinity, such as a TV set. The thermostat should not be exposed to direct sunshine. We recommend mounting the thermostat more than 1.5 m above the floor.
Note: Never mount the thermostat on a conductive surface.
3. Open the cover of the thermostat - loosen the screw at the bottom of the unit and remove the top cover, as shown in Figure A.
4. There are two mounting holes on the back side. Place the unit on the wall and mark locations of the holes on the wall. Drill 6mm holes into the wall, insert dowels into holes and using screws mount the thermostat on the wall. No dowels are necessary if the thermostat is mounted on a wooden surface. In that case, drill 2.6 mm holes.
5. Connection to electrical power: Thermostat is designed for switching max. 230 V/7 A. Never exceed this limit, otherwise the thermostat will be damaged (burned). Thermostat has three power terminals: NIN, LIN and LOUT. Use Figure B to connect lines between the thermostat and the switched heat generating device (HEAT icon).
L – live
N – neutral
1 – Install while power supply is OFF

IMPORTANT: Ensure power supply is OFF when installing the thermostat.

6. Turn the knob of the switch so that the marking on the dial ▼ is aligned with markings on the wheel, replace the front cover and gently screw up (Figure C).
7. Turn ON power supply. If the switching indicator (blue LED) blinks twice, the installation was fine. Within several seconds, the thermostat automatically switches to the heating control mode with the LED ON.

Note: If the switching indicator (blue LED) does not blink, turn OFF power supply, check the wiring and turn the unit ON again.

Operation



1. Turning ON the thermostat temperature control: Set the switch to "HEAT". Thermostat will control the room temperature.

2. Room temperature is controlled by adjusting the knob to the desired temperature which is on the dial.
3. Once the thermostat switches the heating system ON, the indicator light goes ON. Thermostat has built-in protection against rapid cycle change - time delay switch - thermostat does not react to changing temperature settings immediately.
4. Turning OFF the thermostat temperature control: Set the switch to "OFF". Now the room temperature control will be disabled (control of the heating system will be permanently off).

Automatic temperature reduction "SET-BACK"

The function provides temperature reduction of 5 °C for a fixed time interval. For example, if the temperature of the dial is set to 22 °C, it will be reduced to 17 °C during the SET BACK mode activation. The time period of the set-back function is 6 hours. For example, if the SET-BACK changes the temperature at 23 h, then the originally set value is resumed at 5 hours. The cycle of the SET-BACK temperature change will be repeated until the function is switched off.

Activating the SET-BACK mode

1. Press the  button, the SET-BACK function is turned on and the function LED will be orange.
2. Six hours later, the temperature automatically returns to the originally set temperature. The SET-BACK function LED is green.
3. The following day at the same time, the SET-BACK function will again automatically turn the temperature to the reduced value.
4. To disable the SET-BACK function, press the  button again. The function LED goes out.

Care and maintenance

The product is designed to provide trouble-free service for many years if operated appropriately. Here is some advice for proper operation:

- Read carefully the manual before using this product.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and moisture, and sudden changes in temperature (this may compromise detection accuracy).
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity - these may cause malfunction, damage to batteries and deformation of plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not place the product to places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects in the product vents.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents - they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- The product may not be exposed to dripping or splashing water. Do not immerse it in water or other liquids.
- In the event of damage or defect of the product, do not perform any repairs by yourself. Have it repaired in the shop where you bought it.

This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed regarding use of the appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure they do not play with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

The product was issued a Declaration of Conformity.

Manual can be found at: <http://www.emos.eu/download>

CZ | Termostat

Termostat T3 je určen pro kontrolu a regulaci vytápěcího systému. Je vybaven funkcí časového snížení pokojové teploty „SET-BACK“ s opakováním po 24 hodinách. Je to jednoduchý systém ovládní teploty v určeném prostoru. Termostat je určen pro vnitřní použití. Typickým místem pro jeho umístění jsou různé obytné části jako kanceláře, školy, obchody, rodinné domy atd.

Technické info

Rozsah teplotní kontroly: 5 °C až 30 °C

Maximální spínací zatížení: 7 A odporové, 3 A indukční

Napájení: 230 V AC 50/60 Hz

Časová doba „Set-back“: 6 h/denně opakováno

Kontrolní přepínače: MCV kontrolováno spínacím/vypínacím relátkem

Indikace systému: pokud bude funkce „Set-back“ aktivní, bude kontrolka svítit zeleně. Jakmile má teplota v Set-backu klesnout o 5 °C, potom bude svítit oranžově.

Provozní teplota: od 0 °C do 40 °C

Teplota uskladnění: od -20 °C do 60 °C

Rozměry: 97 × 67 × 28 mm

Instalace

Důležité upozornění:

1. Před prvním použitím pečlivě přečtěte návod k obsluze nejen termostatu, ale i kotle či klimatizačního zařízení. **Před instalací termostatu vypněte přívod elektrického proudu!** Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný pracovník! Při instalaci dodržujte předepsané normy.
 2. Vyberte pro termostat vhodné umístění. Takové, kde volně cirkuluje vzduch a kde nejsou v blízkosti přístroje, které vydávají teplo, jako např. televize. Termostat rovněž nemá být vystaven přímému záření slunce. Doporučujeme namontovat termostat výše jak 1,5 m nad podlahou.
- Poznámka: nikdy nemontujte termostat na vodivý povrch.*
3. Otevřete kryt termostatu – povolte šroubek ve spodní části přístroje a rozeberte horní kryt podle obrázku A.
 4. Na zadní straně jsou dva otvory určené pro montáž. Přiložte a označte vhodné umístění na zdi, kde bude termostat nainstalován. Vyvrtejte do zdi otvory o průměru 6 mm, vložte do otvorů hmoždinky a pomocí šroubů namontujte termostat na zeď. Pokud termostat montujete na dřevěný podklad, nepotřebujete hmoždinky. V tom případě vyvrtejte otvory o průměru 2,6 mm.
 5. Napojení na el. proud: Termostat je navrhnut pro spínání 230 V~/7 A max. Nikdy nepřekročte tuto hranici, jinak termostat zničíte (vyhoří). Termostat má tři el. svorky: NIN, LIN a LOU. Vodiče mezi termostatem a spínaným tepelným zařízením (ikona HEAT) propojte podle obrázku B.

L – fáze

N – nulák

1 – Instalujte při vypnutém proudu

DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby byl při instalaci termostatu vypnutý přívod el. energie.

6. Otočte kolečko vypínače tak, aby se značení na číselníku ▼ setkalo se značením na kolečku, nasadíte zpět přední část krytu a lehce přišroubujte (obrázek C).
7. Zapněte přívod el. energie. Pokud indikátor sepnutí (modrá kontrolka) dvakrát blikne, proběhla instalace v pořádku. Termostat se během několika sekund automaticky přepne do režimu regulace vytápění a rozsvítí se kontrolka.

Poznámka: Pokud indikátor sepnutí (modrá kontrolka) neblíkne, vypněte přívod el. energie, překontrolujte zapojení a přístroj znovu zapněte.

Obsluha provozu



1. Zapnutí kontroly teploty termostatem: nastavte přepínač na „HEAT“ (vytápění). Termostat bude regulovat teplotu v místnosti.

2. Pokojová teplota je řízena nastavením kolečka na požadovanou teplotu, která je na číselníku.
3. Jakmile termostat vytápěcí systém zapne, indikátor sepnutí se rozsvítí. V termostatu je zabudovaná ochrana před rychlou změnou cyklu - spínač časového zpoždění - termostat nereaguje na změnu nastavení teploty okamžitě.
4. Vypnutí kontroly teploty termostatem: nastavte přepínač na „OFF“ (vypnuto). Nyní bude kontrola teploty v místnosti vypnuta (regulace vytápěcího systému bude trvale vypnuta).

Automatické snížení teploty „SET-BACK“

Funkce zajišťuje snížení teploty na pevně nastavený časový interval o 5 °C. Pokud je například teplota na číselníku nastavena na 22 °C, bude po dobu aktivace funkce SET-BACK snížena na 17 °C. Časová doba „Set-backu“ je 6 hodin. Jestliže například funkce SET-BACK změní teplotu ve 23 h, pak se na původně nastavenou hodnotu vrátí v 5 h. Cyklus změny teploty SET-BACK se bude opakovat až do vypnutí funkce.

Aktivace funkce „SET-BACK“

1. Stiskněte tlačítko , funkce „SET-BACK“ se zapne a kontrolka funkce bude svítit oranžově.
2. O šest hodin později se teplota automaticky vrátí na původně nastavenou teplotu. Kontrolka funkce „SETBACK“ bude svítit zeleně.
3. Následující den ve stejný čas se funkce „SET-BACK“ opět automaticky zapne a teplotu vrátí zpět na sníženou hodnotu.
4. K vypnutí funkce „SET-BACK“ znovu stiskněte tlačítko . Kontrolka funkce zhasne.

Péče a údržba

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let. Zde je několik rad pro správnou obsluhu:

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty (snížilo by to přesnost snímání).
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě, dešti nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku, apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- K čištění používejte mírně navlhlý jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě. Neponořujte jej do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předejte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Na výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě.

Manuál naleznete na stránkách: <http://www.emos.eu/download>

SK | Termostat

Termostat T3 je určený pre kontrolu a reguláciu vykurovacieho systému. Je vybavený funkciou časového zníženia izbovej teploty „SET-BACK“ s opakovaním po 24 hodinách. Je to jednoduchý systém ovládania teploty v určenom priestore. Termostat je určený pre vnútorné použitie. Typickým miestom pre jeho umiestnenie sú rôzne obytné časti ako kancelárie, školy, obchody, rodinné domy atď.

Technické informácie

Rozsah teplotnej kontroly: 5 °C – 30 °C

Maximálne spínacie zaťaženie: 7 A odporové, 3 A indukčné

Napájanie: 230 V AC 50/60 Hz

Časová doba „Set-back“: 6 h/denne opakovanie

Kontrolné prepínače: MCV kontrolované spínacím / vypínacím relátkom

Indikácia systému: pokiaľ bude funkcia „Set-back“ aktívna, bude kontrolka svietiť na zeleno. Ako náhle má teplota v Set-backu klesnúť o 5 °C, potom bude svietiť na oranžovo.

Prevádzková teplota: od 0 °C do 40 °C

Teplota uskladnenia: od -20 °C do 60 °C

Rozmery: 97 × 67 × 28 mm

Inštalácia

1. Je dôležité, aby ste si pred prvým použitím dôkladne prečítali návod na obsluhu nielen termostatu, ale aj kotla či klimatizačného zariadenia. Pred inštaláciou termostatu vypnite prívod elektrického prúdu! Odporúčame, aby inštaláciu vykonával kvalifikovaný pracovník! Pri inštalácii dodržujte predpísané normy.
2. Vyberte pre termostat vhodné umiestnenie; a to také, kde voľne cirkuluje vzduch a kde nie sú v blízkosti prístroje, ktoré vydávajú teplo, ako napr. televízia. Termostat tiež nemá byť vystavený priamemu žiareniu slnka. Odporúčame namontovať termostat vyššie ako 1,5 m nad podlahou. Poznámka: nikdy nemontujte termostat na vodivý povrch.
3. Otvorte kryt termostatu – povoľte skrutku v spodnej časti prístroja a rozoberte horný kryt podľa obrázka A.
4. Na zadnej strane sú dva otvory určené pre montáž. Priložte a označte vhodné umiestnenie na stene, kde bude termostat nainštalovaný. Vyrvajte do steny otvory s priemerom 6 mm, vložte do otvorov hmoždinky a pomocou skrutiek namontujte termostat na stenu. Ak termostat montujete na drevený podklad, nepotrebuje hmoždinky. V tom prípade vyrvajte otvory s priemerom 2,6 mm.
5. Napojenie na elektrický prúd: Termostat je navrhnutý pre spínanie 230 V~/7 A max. Nikdy neprekročte túto hranicu, inak termostat zničíte (vyhorí). Termostat má tri elektrické svorky: NIN, LIN a LOUT. Vodiče medzi termostatom a spínaným tepelným zariadením (ikona HEAT) prepojte podľa obrázka B.
L – fáza
N – nulák
1 – Inštalujte pri vypnutom prúde

DÔLEŽITÉ: Zaisťte, aby bol pri inštalácii termostatu vypnutý prívod elektrickej energie.

6. Otočiť koliesko vypínača tak, aby sa značenie na číselníku ▼ stretlo s označením na koliesku, nasadte späť prednú časť krytu a ľahko priskrutkujte (obrázok C).
7. Zapnite prívod elektrickej energie. Ak indikátor zopnutia (modrá kontrolka) dvakrát blikne, inštalácia prebehla v poriadku. Termostat sa behom niekoľkých sekúnd automaticky prepne do režimu regulácie vykurovania a rozsvieti sa kontrolka.

Poznámka: Ak kontrolka zopnutia (modrá kontrolka) neblinkne, vypnite prívod elektrickej energie, prekontrolujte zapojenie a prístroj znovu zapnite.

Obsluha prevádzky



1. Zapnutie kontroly teploty termostatom: nastavte prepínač na „HEAT“ (vykurovanie). Termostat bude regulovať teplotu v miestnosti.
2. Izbová teplota je riadená nastavením kolieska na požadovanú teplotu, ktorá je na číselníku.

- Keď termostat vykurovací systém zapne, indikátor zopnutia sa rozsvieti. V termostate je zabudovaná ochrana pred rýchlou zmenou cyklu - spínač časového oneskorenia - termostat nereaguje na zmenu nastavenia teploty okamžite.
- Vypnutie kontroly teploty termostatom: nastavte prepínač na „OFF“ (vypnuté). Teraz bude kontrola teploty v miestnosti vypnutá (regulácia vykurovacieho systému bude trvalo vypnutá).

Automatické zníženie teploty „SET-BACK“

Funkcia zaisťuje zníženie teploty na pevne nastavený časový interval o 5 °C. Ak je napríklad teplota na číselníku nastavená na 22 °C, bude po dobu aktivácie funkcie SET-BACK znížená na 17 °C. Časová doba funkcie „Set-back“ je 6 hodín. Ak napríklad funkcia SET-BACK zmení teplotu o 23 h, potom sa na pôvodne nastavenú hodnotu vráti o 5 h. Cyklus zmeny teploty SET-BACK sa bude opakovať až do vypnutia funkcie.

Aktivácia funkcie „SET-BACK“

- Stlačte tlačidlo , funkcia „SET-BACK“ sa zapne a kontrolka funkcie bude svietiť na oranžovo.
- Šesť hodín neskôr sa teplota automaticky vráti na pôvodne nastavenú teplotu. Kontrolka funkcie „SETBACK“ bude svietiť na zeleno.
- Nasledujúci deň v rovnaký čas sa funkcia „SET-BACK“ opäť automaticky zapne a teplotu vráti späť na zníženú hodnotu.
- K vypnutiu funkcie „SET-BACK“ znova stlačte tlačidlo . Kontrolka funkcie zhasne.


Starostlivosť a údržba

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov. Tu je niekoľko rád pre správnu obsluhu:

- Skôr ako začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlým zmenám teploty (znížilo by to presnosť snímania).
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otrasom - môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote, dažďu alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku, a pod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Nevkladajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky - mohli by poškriabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej vode. Neponárajte ho do vody ani iných kvapalín.
- Pri poškodení alebo vade výrobku nerobte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu do predajne, kde ste ho zakúpili.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaisťilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.  Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

Na výrobok bolo vydané Prehlásenie o zhode.

Manuál nájdete na stránkach: <http://www.emos.eu/download>

PL | Termostat

Termostat T3 jest przeznaczony do kontroli i regulacji systemu grzewczego. Jest wyposażony w funkcję czasowego obniżenia temperatury pokojowej „SET-BACK” z powtórzeniem po 24 godzinach. Jest to prosty system sterowania temperaturą w określonym pomieszczeniu. Termostat jest przeznaczony do użycia wewnętrznego. Typowymi miejscami do jego umieszczenia są różne lokale mieszkalne, jak biura, szkoły, sklepy, domy jednorodzinne, itp.

Informacje techniczne

Zakres kontroli temperatury: 5 °C – 30 °C

Maksymalne włączane obciążenie: rezystancyjne, prąd 7 A; indukcyjne, prąd 3 A

Zasilanie: 230 V AC 50/60 Hz

Czas obniżenia temperatury „Set-back”: 6 godzin/dziennie w powtarzalny sposób

Przełączniki sterujące: termostat jest sterowany przełącznikami włączającym/wyłączającym

Wskaźniki systemu: jeżeli funkcja „Set-back” będzie aktywna, lampka sygnalizacyjna będzie świecić na zielono. Jeżeli temperatura w Set-backu ma się zmniejszyć o 5 °C, to potem będzie świecić pomarańczowo.

Temperatura pracy: od 0 °C do 40 °C

Temperatura przechowywania: od -20 °C do 60 °C

Wymiary: 97 × 67 × 28 mm

Instalacja

1. Ważne, aby przed pierwszym uruchomieniem termostatu uważnie przeczytać instrukcję obsługi nie tylko termostatu, ale i kotła albo urządzenia do klimatyzacji. Przed instalacją termostatu należy wyłączyć doprowadzenie prądu elektrycznego! Zalecamy, aby instalację wykonał wykwalifikowany pracownik! Przy instalacji przestrzegamy obowiązujących norm.
2. Wybieramy właściwą lokalizację dla termostatu; jest to takie miejsce, w którym powietrze swobodnie cyrkuluje i gdzie w pobliżu nie ma urządzeń, które wytwarzają ciepło, jak na przykład telewizor. Termostat nie może być również wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zalecamy montowanie termostatu wyżej niż 1,5 m nad podłogą. Uwaga: nigdy nie montujemy termostatu na przewodzącej powierzchni.
3. Otwieramy obudowę termostatu – odkręcamy wkręty w dolnej części urządzenia i zdejmujemy górną część obudowy zgodnie z rysunkiem A.
4. W tylnej części są dwa otwory przeznaczone do montażu. Przykładamy obudowę i oznaczamy odpowiednie miejsce na ścianie, w którym termostat będzie instalowany. W ścianie wiercimy otwory o średnicy 6 mm, wkładamy do nich kotki rozporowe i za pomocą wkrętów przymocowujemy termostat do muru. Jeżeli termostat montuje się na drewnianym podłożu, to kotki rozporowe są zbędne. W tym przypadku wierci się otwory o średnicy 2,6 mm.
5. Podłączenie do prądu elektrycznego: Termostat jest zaprojektowany do przełączania 230 V~/7 A maks. Nigdy nie przekraczamy tej granicy, bo termostat zostanie zniszczony (spali się). Termostat ma trzy zaciski elektryczne: NIN, LIN i LOU.T. Przewody między termostatem, a sterowanym urządzeniem grzewczym (ikona HEAT) podłączamy zgodnie z rysunkiem B.

L – faza

N – zero

1 – instalować przy wyłączonym zasilaniu

WAŻNE: Zapewniamy, aby przy instalacji termostatu było wyłączone doprowadzenie energii elektrycznej.

6. Pokrętkę wyłącznika obracamy tak, aby oznaczenie na skali ▼ spotkało się z oznaczeniem na pokrętkle, zakładamy z powrotem przednią część obudowy i lekko przykręcamy (rysunek C).
7. Włączamy doprowadzenie energii elektrycznej. Jeżeli wskaźnik włączenia (niebieska lampka sygnalizacyjna) mignie dwa razy, to instalacja odbyła się poprawnie. Termostat w ciągu kilku sekund automatycznie przełączy się do trybu regulacji ogrzewania i zaświeci się lampka kontrolna.

Uwaga: Jeżeli wskaźnik włączenia (niebieska lampka sygnalizacyjna) nie mignie, wyłączamy doprowadzenie energii elektrycznej, sprawdzamy połączenia i ponownie włączamy urządzenie.

Obsługa podczas pracy



1. Włączenie kontroli temperatury termostatem: przełącznik ustawiamy na „HEAT” (grzanie). Termostat będzie regulować temperaturę w pomieszczeniu.
2. Temperatura pokojowa jest sterowana przez ustawienie pokrętki na wymaganą temperaturę, która jest na skali.
3. Jak tylko termostat włączy system ogrzewania, wskaźnik włączenia zacznie świecić. W termostacie jest wbudowane zabezpieczenie przed zbyt szybkimi zmianami w trakcie cyklu – wyłącznik opóźnienia czasowego - termostat nie reaguje natychmiast na zmiany ustawień temperatury.
4. Wyłączenie kontroli temperatury przez termostat: przełącznik ustawiamy na „OFF” (wyłącz). Teraz kontrola temperatury w pomieszczeniu będzie wyłączona (regulacja systemu ogrzewania będzie wyłączona na stałe).

Automatyczne obniżenie temperatury „SET-BACK“

Funkcja zapewnia obniżenie temperatury w ustalonym czasie o 5 °C. Jeżeli na przykład temperatura ustawiona na skali wynosi 22 °C, to w czasie działania funkcji SET-BACK zostanie ona zmniejszona na 17 °C.

Czas działania funkcji „Set-back” wynosi 6 godzin. Jeżeli na przykład funkcja SET-BACK zmieni temperaturę o godz. 23, to do wartości początkowej wróci ona o godz. 5 rano. Cykl zmiany temperatury SET-BACK będzie się powtarzał aż do wyłączenia tej funkcji.

Uruchomienie funkcji „SET-BACK“

1. Naciskamy przycisk , funkcja „SET-BACK” włącza się, a lampka sygnalizująca włączenie funkcji będzie świecić pomarańczowo.
2. Sześć godzin później temperatura automatycznie wróci do wcześniej ustawionej wartości. Lampka sygnalizująca stan funkcji „SET-BACK” będzie świecić zielono.
3. Następnego dnia o tej samej godzinie funkcja „SET-BACK” ponownie włączy się automatycznie, a temperatura ustali się ponownie na obniżonej wartości.
4. Aby wyłączyć funkcję „SET-BACK” ponownie naciskamy przycisk . Lampka sygnalizująca stan funkcji zgaśnie.

Konserwacja i czyszczenie

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat. Dalej zamieszczamy kilka uwag związanych z właściwą obsługą:

- Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Wyrobu nie wystawiamy na działanie bezpośredniego światła słonecznego, ekstremalnie zimno albo wilgoć oraz nie narażamy na nagłe zmiany temperatury (powoduje to pogorszenie dokładności pomiaru).
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyrobu nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie wyrobu, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach, w których nie ma dostatecznego przepływu powietrza.
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Wyrobu nie można narażać na działanie kąpiącej, ani pryskającej wody. Nie wolno zanurzać go do wody, ani do innych cieczy.

- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Na wyrób została wydana Deklaracja zgodności.

Instrukcja znajduje się na stronach internetowych: <http://www.emos.eu/download>

HU | Termosztát

A T3 termosztát a fűtőberendezések felügyeletére és szabályozására szolgál. Programozható, 24 óránként ismétlődő hőmérséklet-csökkentő (HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE) funkcióval rendelkezik. A rendszer egyszerűen használható a hőmérséklet szabályozására egy adott helyiségen belül. A termosztát beltéri használatra készült, irodákban, oktatási intézményekben, üzletekben, lakóházakban stb. alkalmazható.

Jellemzők

Hőmérséklet-szabályozás tartománya: 5 °C és 30 °C között

Maximális kapcsolási terhelés: 7 A (rezisztív), 3 A (induktív)

Tápellátás: 230 V AC 50/60 Hz

Hőmérséklet-csökkentés időtartama: 6 óra/nap (ismétlődő)

Szabályozókapcsolók: Ki-bekapcsoló relével szabályozott MCV

Rendszer jelzése: Az aktív hőmérséklet-csökkentés funkciót zöld színű LED jelzi. Ha a hőmérséklet 5 °C-os csökkentése folyamatban van, a LED narancssárgán világít.

Működési hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

Tárolási hőmérséklet: -20 °C és 60 °C között

Méret: 97 × 67 × 28 mm

Beszereles

1. A termosztát első használata (illetve a kazán és a klímaberendezés használata) előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. A termosztát beszerelése előtt szüntesse meg a tápellátást! A beszerelést szakképzett személynek kell elvégeznie! A beszereléskor tartsa be a vonatkozó szabványok előírásait.
2. Válasszon a termosztátnak olyan megfelelő helyet, ahol a levegő szabadon áramlik, és a közelben nincs hő termelő készülék (pl. televízió). Ne tegye ki a termosztátot közvetlen napsütésnek. Javasoljuk, hogy a termosztátot a talajtól számítva több, mint 1,5 m-es magasságba helyezze. Megjegyzés: Ne helyezze a készüléket olyan felületre, amely vezeti az áramot.
3. Nyissa fel a termosztát fedelét. Lazítsa meg a készülék alján lévő csavart, majd vegye le a fedelet, ahogy az az A ábrán látható.
4. A készülék hátoldalán két rögzítési nyílás található. Helyezze a készüléket a falhoz, és jelölje be a falon a nyílások helyét. Fúrjon 6 mm átmérőjű lyukakat a falba, helyezze be a dübeleket, majd csavarokkal szerelje fel a termosztátot a falra. Ha a termosztátot falfelületre szereli, nincs szükség dübelekre. Ilyen esetben 2,6 mm átmérőjű lyukakat fúrjon.

- Csatlakoztatás az áramforráshoz: A termosztát max. 230 V/7 A áram kapcsolására képes. Ne lépje át ezt a határértéket, ellenkező esetben a termosztát károsodik (kiég). A termosztát három kimenettel rendelkezik (NIN, LIN, LOUT). A B ábra segítségével csatlakoztassa a termosztátot a kapsolt hőtermelő berendezéshez („FŰTÉS” ikon).

L – fázis

N – nulla

1 – Beszereléskor szüntesse meg a tápellátást

FONTOS MEGJEGYZÉS: A termosztát beszerelésekor szüntesse meg a tápellátást.

- Forgassa el a kapcsológombot úgy, hogy a lapon lévő jel ▼ a keréken lévő jelekkel egy vonalba kerüljön. Helyezze vissza a fedelet, és óvatosan csavarozza vissza (C ábra).
- Csatlakoztassa a tápellátást. Ha a kapcsolást jelző fény (kék színű LED) kétszer villog, a beszerelés megfelelően történt. A termosztát néhány másodpercen belül automatikusan átvált a hőszabályozó üzemmódba (a működést jelző LED világít).

Megjegyzés: Ha a kapcsolást jelző fény (kék színű LED) nem villog, szüntesse meg a tápellátást, ellenőrizze a vezetékeket, majd kapcsolja be ismét a készüléket.

A készülék használata



- A termosztát hőmérséklet-szabályozó funkciójának bekapcsolása: Állítsa a kapcsolót a „FŰTÉS” állásba. A termosztát szabályozza a helyiség hőmérsékletét.
- A helyiség hőmérsékletének szabályozásához állítsa a gombot a tárcsán jelzett, kívánt hőmérsékleti értékre.
- Amikor a termosztát bekapcsolja a fűtési rendszert, a jelzőfény világítani kezd. A termosztát beépített védelemmel rendelkezik a gyors ciklusváltás ellen (késlettetett kapcsolás) – a termosztát nem reagál azonnal a módosított hőmérsékleti beállításokra.
- A termosztát hőmérséklet-szabályozó funkciójának kikapcsolása: Állítsa a kapcsolót a „KIKAPCSOLT” állásba. Ekkor a helyiség hőmérsékletét szabályozó funkció kikapcsol (a fűtési rendszer szabályozása nem aktív).

A hőmérséklet automatikus csökkentése („HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE”)

A funkció meghatározott ideig 5 °C-kal csökkenti a hőmérsékletet. Például, ha a tárcsán beállított hőmérséklet 22 °C, a bekapcsolt HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkció 17 °C-ra csökkenti azt.

A hőmérséklet csökkentése funkció működési időtartama 6 óra. Például, ha a HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkció 23 órakor módosítja a hőmérsékletet, az eredetileg beállított érték 5 órakor áll vissza. A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkcióval járó hőmérséklet-módosítási ciklus a funkció kikapcsolásáig ismétlődik.

A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE üzemmód bekapcsolása

- Nyomja meg a  gombot, ekkor a HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkció bekapcsol, és a működést jelző LED narancssárgán világít.
- Hat óra múlva a hőmérséklet automatikusan visszaáll az eredetileg beállított értékre. A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkcióhoz tartozó LED zölden világít.
- A következő napon, ugyanebben az időpontban a HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkció ismét automatikusan alacsonyabb értékre állítja a hőmérsékletet.
- A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a  gombot. A funkcióhoz tartozó LED kialszik.

Ápolás és karbantartás

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik. Néhány tanács a megfelelő használathoz:

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, szélsőséges hidegnek vagy nedvességnek, illetve hirtelen hőmérséklet-változásnak (ezek ronthatják az érzékelés pontosságát).
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.

- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek károsodásához vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- Ne helyezze a terméket nem megfelelően szellőző helyre.
- Ne helyezzen tárgyakat a termék szellőzőnyílásaiba.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökön.
- Óvja a készüléket a csepegő és fröccsenő víztől. Ne mérítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Károsodás vagy meghibásodás esetén ne végezze el önállóan a készülék javítását. Bízza a javítást az üzletre, ahol a készüléket vásárolta.

A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne használják a készüléket játékszerként.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

A termékre megfelelőségi nyilatkozatot adtak ki.

A kézikönyv megtalálható a honlapon: <http://www.emos.eu/download>

SI | Termostat

Termostat T3 je namenjen za nadzorovanje in regulacijo ogrevalnega sistema. Opremljen je s funkcijo časovnega znižanja sobne temperature „SET-BACK“ s ponavljanjem po 24 urah. To je enostaven sistem upravljanja temperature v določenem prostoru. Termostat je namenjen za notranjo uporabo. Tipično mesto za njegovo namestitev so različni stanovanjski deli, kot so pisarne, šole, trgovine, družinske hiše itn.

Tehnični podatki

Območje temperaturnega nadzora: 5 °C – 30 °C

Največja stikalna obremenitev: 7 A uporno, 3 A induktivno

Napajanje: 230 V AC 50/60 Hz

Trajanje „Set-back“: 6 h/z dnevno ponovitvijo

Kontrolni preklopnik: MCV nadzorovano z vklopnim/izklopnim relejem

Nakazovanje sistema: če bo funkcija „Set-back“ aktivna, bo kontrolna lučka svetila zeleno. Ko naj bi temperatura v Set-backu padla za 5 °C, potem bo svetila oranžno.

Delovna temperatura: od 0 °C do 40 °C

Temperatura shranjevanja: od -20 °C do 60 °C

Dimenzije: 97 × 67 × 28 mm

Inštalacija

1. Pomembno je, da pred prvo uporabo pazljivo preberete navodila za uporabo ne samo termostata, ampak tudi kotla ali klimatizacijske naprave. Pred inštalacijo termostata izklopite dovod električnega toka! Svetujemo, da inštalacijo izvaja usposobljen delavec! Pri inštalaciji upoštevajte predpisane standarde.
2. Izberite mesto, primerno za namestitev termostata; in sicer takšno, da je omogočeno prosto kroženje zraka in da v bližini ni drugih virov toplote, npr. televizija. Termostat ne sme biti prav tako izpostavljen neposrednim sončnim žarkom. Termostat priporočamo namestiti v višino več kot 1,5 m nad podom. Opomba: termostata nikoli ne montirajte na prevodno podlago.

3. Odprite pokrov termostata – odvijte vijak v spodnjem delu naprave in zgornji pokrov razstavite kot je prikazano na sliki A.
4. Na zadnji strani sta dve odprtini pripravljene za montažo. Prisolnite na zid in označite primerno mesto za pritrditev, kjer bo termostat privit. Izvrtajte 6 mm luknje na označenem mestu in vstavite 6 mm zidne vložke, nato nosilec termostata privijte z vijaki. Če montirate na leseno podlago zidnih vložkov ne potrebujete. V tem primeru izvrtajte luknje 2,6 mm.
5. Priklop na električni tok; termostat je predviden za napajanje 230 V~/7 A maks. Te meje nikoli ne presegajte, drugače boste termostat ničili (zgori). Termostat ima tri električne sponke: NIN, LIN in LOUT. Vodnike med termostatom in toplotno napravo, ki se vkloplja (ikona HEAT) priključite po sliki B.
L – faza
N – ničelni vodnik
1 – Instalirajte pri izklopljeni napetosti

POMEMBNO: Zagotovite, da je med inštalacijo termostata izklopljen dovod električne energije.

6. Kolesce stikala obrnite tako, da je oznaka na številčniku ▼ izravnana z oznako na kolescu, sprednji del pokrova nataknite nazaj in rahlo privijte (slika C).
7. Vklomite dovod električne energije. Če indikator vklopa (modra kontrolna lučka) dvakrat utripne, je bila inštalacija uspešna. Termostat se v nekaj sekundah avtomatsko preklapi v režim regulacije ogrevanja in se prižge kontrolna lučka.

Opomba: Če indikator vklopa (modra kontrolna lučka) ne utripne, izklopite dovod električne energije, preverite priključitev in napravo ponovno vklopite.

Upravljanje obratovanja



1. Vklon nadzora temperature s strani termostata: preklonik nastavite na „HEAT“ (ogrevanje). Termostat bo reguliral temperaturo v prostoru.
2. Sobna temperatura se upravlja z nastavitvijo kolesca na zeleno temperaturo, ki je na številčniku.
3. Ko termostat vklopi ogrevalni sistem, se prižge indikator vklopa. V termostatu je vgrajena zaščita pred hitro spremembo ciklusa – stikalo časovne zakasnitve – termostat se na spremembo nastavitve temperature ne odziva takoj.
4. Izklop nadzora temperature s strani termostata: preklonik nastavite na „OFF“ (izklopljeno). Zdaj bo nadzorovanje temperature v prostoru izklopljeno (regulacija ogrevalnega sistema bo trajno izklopljena).

Avtomatsko znižanje temperature „SET-BACK“

Funkcija zagotavlja znižanje temperature na fiksno nastavljen časovni interval za 5 °C. Če je na primer temperatura na številčniku nastavljena na 22 °C, bo v času aktivacije funkcije SET-BACK znižana na 17 °C.

Trajanje funkcije „Set-back“ je 6 ur. Če na primer funkcija SET-BACK temperaturo spremeni ob 23. uri, potem se na prvotno nastavljeno vrednost vrne ob 5. uri. Ciklus spremembe temperature SET-BACK se bo ponavljal vse do izklopa funkcije.

Aktivacija funkcije „SET-BACK“

1. Pritisnite tipko , funkcija „SET-BACK“ se vklopi in kontrolna lučka funkcije bo svetila oranžno.
2. Po šestih urah se temperatura avtomatsko vrne na prvotno nastavljeno temperaturo. Kontrolna lučka funkcije „SETBACK“ bo svetila zeleno.
3. Naslednji dan ob istem času funkcija „SET-BACK“ spet avtomatsko vklopi in temperaturo vrne nazaj na znižano vrednost.
4. Za izklop funkcije „SET-BACK“ pritisnite ponovno tipko . Kontrolna lučka funkcije bo ugasnila.

Skrb in vzdrževanje

Izdelek je konstruiran tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let. Tukaj je nekaj nasvetov za pravilno uporabo:

- Preden začnete izdelek uporabljati, pozorno preberite navodila za uporabo.

- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature (to bi znižalo natančnost snemanja).
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nikakršnih predmetov.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali škropljenju vode. Ne potaplajte ga v vodo ali v druge tekočine.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo prodajalni, kjer ste ga kupili.

Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Za izdelek je bila izdana izjava o skladnosti.

Navedila boste našli na spletnih straneh: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | Termostat

Termostat T3 namenjen je za reguliranje i upravljanje sustavom grijanja. Ima funkciju sniženja sobne temperature u određenom dijelu dana (u ciklusima od 24 sata) SET-BACK. Ovo je jednostavan sustav za reguliranje temperature u određenom prostoru. Termostat je namenjen za unutarnju uporabu. Tipično mjesto za njegovo postavljanje su razni stambeni prostori poput kancelarija, škola, prodavaonica, porodičnih kuća i sl.

Tehničke informacije

Raspon reguliranja temperature: 5 °C – 30 °C

Maksimalno opterećenje: 7 A omsko, 3 A induktivno

Napajanje: 230 V AC 50 / 60 Hz

Vrijeme SET-BACK: 6 h dnevno sa ponavljanjem

Sigurnosti prekidač: MCV reguliran relejem za uključivanje / isključivanje

Pokazatelj uključivosti: kada je funkcija SET-BACK uključena, pokazatelj svijetli zeleno. Kada je funkcija SET-BACK aktivna temperatura treba opasti za 5 °C i svijetli narančasto.

Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C

Temperatura skladištenja: od -20 °C do 60 °C

Dimenzije: 97 × 67 × 28 mm

Montiranje

1. Veoma je značajno da prije nego počnete koristiti ovaj uređaj, pažljivo pročitate upute za uporabu ne samo termostata, već i kotla. Prije početka montiranja termostata isključite dovod električne struje! Preporučavamo da montiranje vrši kvalificirano lice! Pri montiranju poštujte propisane standarde.

2. Odaberite odgovarajuće mjesto za termostat i to takvo na kojem zrak može slobodno kružiti, a koje nije u blizini uređaja koji odaju toplinu, kao što je primjerice televizor. Termostat također ne treba biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti. Preporučavamo termostat montirati na visini većoj od 1,5 m iznad poda. Napomena: termostat nikada ne montirajte na vodljivu površinu.
3. Otvorite termostat – otpustite vijak (u donjem dijelu uređaja) i skinite gornju masku kako je prikazano na slici A.
4. Na stražnjoj strani nalaze se dva otvora montažna namijenjena. Prislonite termostat uz zid i označite položaj koji je odgovarajući za montiranje. U zidu izbušite otvore promjera 6 mm, u otvore umetnite tiple i pomoću vijaka pričvrstite termostat na zid. Ako termostat montirate na drvenu podlogu tiple vam nisu potrebne. U tom slučaju izbušite otvore promjere 2,6 mm.
5. Priključivanje na električnu instalaciju: Termostat je predviđen za maksimalno 230 V~ / 7 A. Nikad ne prelazite ovu granicu, inače ćete uništiti termostat (pregorjet će). Termostat ima 3 električne kleme: NIN, LIN i LOU.T. Povežite vodiče između termostata i toplinskog uređaja (ikona HEAT) kao što je prikazano na slici B.

L – faza

N – nula

1 – Pri montiranju isključite struju

VAŽNO: Osigurajte da tijekom montaže termostata bude isključen dovod električne energije.

6. Okrenite kotačić prekidača tako da se oznaka ▼ na brojčaniku susretne sa oznakom na kotačiću, postavite poklopac na mjesto i blago pritegnite vijak (slika C).
7. Uključite dovod električne energije. Ako pokazatelj uključenosti (plavi pokazatelj) dva puta trepne, to je znak da je montaža izvršena kako treba. Termostat će tijekom nekoliko sekundi automatski preći u režim reguliranja grijanja i pokazatelj uključenosti će početi svijetliti.

Napomena: Ako pokazatelj uključenosti (plavi pokazatelj) ne trepne isključite dovod električne energije prekontrolirajte povezivanje i uređaj ponovo uključite.

Rukovanje uređajem



1. Uključivanje reguliranja temperature termostatom: postavite prekidač na „HEAT“ (grijanje). Termostat će regulirati temperaturu u prostoriji.
2. Željena sobna temperatura se određuje postavljanjem kotačića na željenu temperaturu (označena na brojčaniku).
3. Čim termostat uključi sustav grijanja, pokazatelj uključenosti počinje da svijetli. Termostat, ima ugrađenu zaštitu koja štiti uređaj od previše brze promjene radnog ciklusa – pokretanje vremenskog kašnjenja – termostat ne reagira odmah na promjenu temperature.
4. Isključivanje reguliranja temperature termostatom: postavite prekidač na „OFF“ (isključeno). Sada će reguliranje temperature u prostoriji biti isključeno (upravljanje sustavom grijanja je trajno isključeno).

Automatsko snižavanje temperature SET-BACK

Ova funkcija u unaprijed postavljenom vremenskom intervalu snižava temperaturu za 5 °C. Ako je primjerice temperatura na brojčaniku postavljena na 22 °C, u periodu dok je funkcija SET-BACK aktivna temperatura će biti snižena na 17 °C.

Funkcija SET-BACK je aktivna 6 sati. Ako primjerice funkcija SET-BACK promjeni temperaturu u 23 h, na prvobitno postavljenu temperaturu termostat će se vratiti u 5 h. Ciklusi promjene temperature SET-BACK će se ponavljati sve do isključivanja ove funkcije.

Uključivanje funkcije SET-BACK

1. Pritisnite tipku ; funkcija SET-BACK će se aktivirati a pokazatelj funkcije će svijetliti narančasto.
2. Šest sati kasnije temperatura će se automatski vratiti na prvobitno postavljenu temperaturu. Pokazatelj funkcije SET-BACK će svijetliti zeleno.
3. Sljedećeg dana u isto vrijeme funkcija SET-BACK će se opetovno automatski aktivirati a temperatura će se spustiti na sniženu vrijednost.
4. Za isključivanje funkcije SET-BACK, opetovno pritisnite tipku . Pokazatelj funkcije će se ugasi.

Njega i održavanje

Uz odgovarajuće rukovanje uređaj će pouzdano raditi čitav niz godina. Ovdje je nekoliko savjeta za pravilno rukovanje:

- Prije nego počnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ne izlažite uređaj sunčevom zračenju, ekstremnoj hladnoći i vlažnosti i naglim promjenama temperature. Ovo snižava preciznost uređaja.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta izložena vibracijama i potresima – oni mogu prouzročiti njegovo oštećenje.
- Ne izlažite uređaj prekomjernom tlaku, udarima, prašini, visokoj temperaturi, kiši ili vlažnosti – to može prouzročiti narušavanje funkcionalnosti proizvoda, oštećenja baterija i deformaciju plastičnih dijelova.
- Nemojte postavljati na uređaj nikakve izvore otvorenog plamena, npr. upaljenu svijeću, i sl.
- Nemojte postavljati uređaj na mjesta, na kojima nema dovoljnog strujanja zraka.
- Nemojte stavljati nikakve predmete kod otvora za provjetranje na uređaju.
- Za čišćenje koristite blago navlaženu finu krpu. Nemojte koristiti razrjeđivače niti sredstva za čišćenje – mogli bi ogrepsti plastične dijelove i oštetiti električne vodove.
- Uređaj ne smije biti izložen vodi koja kaplje ili prska. Uređaj nemojte uranjati kod vodu niti kod druge tekućine.
- Pri oštećenju ili kvaru uređaja nemojte sami vršiti nikakve opravke. Uređaj predajte na opravku kod prodavaonice kod koje ste ga kupili.

Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava kod sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni kod pogledu korištenja ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

Za proizvod je bila izdana Izjava o sukladnosti.

Priručnik s uputama potražite na adresi: <http://www.emos.eu/download>

DE | Thermostat

Der Thermostat T3 ist zur Kontrolle und Regelung von Heizungssystemen bestimmt. Er ist mit der Funktion der zeitlichen Verringerung der Zimmertemperatur „SET-BACK“ mit Wiederholung nach 24 Stunden ausgestattet. Es ist ein einfaches Temperaturregelsystem im konkreten Raum. Der Thermostat ist für Innenanwendung bestimmt. Typischer Anwendungsort sind verschiedene Wohnbereiche, Büros, Schulen, Geschäfte, Familienhäuser usw.

Technische Informationen

Kontrollierter Temperaturbereich: 5 °C – 30 °C

Maximale Schaltbelastung: 7 A Widerstands-, 3 A Induktiv-

Speisung: 230 V AC 50/60 Hz

„Set-back“ Zeit: 6 h/täglich wiederholt

Kontrollschalter: MCV kontrolliert mit Schalt-/Ausschaltrelais

Systemindikation: bei aktiver Funktion „Set-back“ leuchtet die Kontrolllampe grün. Wenn die

Temperatur im Set-back um 5 °C sinken soll, leuchtet sie orange.

Betriebstemperatur: von 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: von -20 °C bis 60 °C

Abmessung: 97 × 67 × 28 mm

Installation

1. Es ist wichtig, vor der ersten Benutzung sorgfältig nicht nur die Bedienanleitung des Thermostats aber auch des Kessels oder der Klimaanlage durchzulesen. Vor Installation des Thermostats die Stromzufuhr abschalten! Wir empfehlen, die Installation von einem qualifizierten Facharbeiter durchführen zu lassen! Bei der Installation die vorgeschriebenen Normen einhalten.
2. Eine geeignete Stelle für den Thermostat auswählen, wo die Luft frei zirkuliert und sich in der Nähe keine wärmeabgebenden Geräte, wie z.B. ein Fernseher, befinden. Ebenfalls sollte der Thermostat nicht direkt den Sonnenstrahlen ausgesetzt sein. Wir empfehlen, den Thermostat etwa 1,5 m über dem Boden anzubringen. Bemerkung: Niemals den Thermostat auf leitende Oberfläche montieren.
3. Den Deckel abnehmen - die Schraube im unteren Teil lösen und den oberen Deckel nach Abbildung A auseinandernehmen.
4. An der Rückseite befinden sich zwei Montageöffnungen. Kennzeichnen Sie an der Wand nach Anlegen die geeignete Stelle für die Installation des Thermostats. Bohren Sie in die Wand Löcher mit Durchmesser 6 mm, stecken Sie Dübel ein und montieren mit Schrauben den Thermostat an die Wand. Wenn der Thermostat an Holzuntergrund geschraubt wird, benötigen Sie keine Dübel. In diesem Fall Löcher mit Durchmesser 2,6 mm bohren.
5. Anschließen der elektrischen Energie: Der Thermostat ist für Schalten mit 230 V~/7 A max. dimensioniert. Niemals diese Grenze überschreiten, weil andernfalls der Thermostat vernichtet wird (ausbrennt). Der Thermostat hat drei Anschlussklemmen: NIN, LIN und LOUT. Die Leiter zwischen Thermostat und Schalter des Heizgeräts (Ikone HEAT) nach Abbildung B anschließen.
L – Phase
N – Neutral
1 – Bei ausgeschaltetem Strom installieren

WICHTIG: Sicherstellen, dass während der Installation des Thermostats die Stromzufuhr abgeschaltet ist.

6. Den Drehknopf so drehen, dass die Markierung ▼ mit der Markierung auf dem Knopf aufeinandertreffen, den vorderen Deckel aufsetzen und leicht anschrauben (Abbildung C).
7. Den Strom einschalten. Wenn der Schaltindikator (blaue Kontrolllampe) zweimal blinkt, ist die Installation richtig verlaufen. Der Thermostat schaltet sich innerhalb weniger Sekunden automatisch in das Regelregime und die Kontrolllampe erleuchtet.

Bemerkung: Wenn der Schaltindikator (die blaue Kontrolllampe) nicht blinkt, die Stromzufuhr unterbrechen, den Anschluss überprüfen und das Gerät erneut einschalten.

Betriebsbedienung



1. Einschalten der Temperaturkontrolle mit dem Thermostat: den Schalter auf „HEAT“ (Heizen) stellen. Der Thermostat wird die Temperatur im Raum regeln.
2. Die Zimmertemperatur wird mit Drehknopf auf den gewünschten Wert auf der Skala eingestellt.
3. Sobald der Thermostat das Heizsystem einschaltet, leuchtet der Schaltindikator. Im Thermostat ist ein Schutz vor schneller Zyklusänderung - ein Zeitverzögerungsschalter - eingebaut, das bedeutet, dass der Thermostat auf eine Änderung der Temperatureinstellung nicht sofort reagiert.
4. Ausschalten der Temperaturkontrolle mit dem Thermostat: den Schalter auf „OFF“ (ausgeschaltet) stellen. Nun ist die Temperaturkontrolle ausgeschaltet (die Temperaturregelung ist dauerhaft ausgeschaltet).

Automatisches Senken der Temperatur „SET-BACK“

Diese Funktion senkt die Temperatur in einem fest eingestellten Zeitintervall um 5 °C. Wenn z.B. die Temperatur auf der Skala auf 22 °C eingestellt ist, wird sie über die Dauer der aktivierten Funktion SET-BACK auf 17 °C gesenkt.

Die Dauer der Funktion „Set-back“ beträgt 6 Stunden. Wenn die Funktion SET-BACK die Temperatur um 23 Uhr senkt, kehrt sie um 5 Uhr auf den eingestellten Wert zurück. Der Zyklus der Temperaturänderung SET-BACK wiederholt sich bis zum Ausschalten dieser Funktion.

Активierung der Funktion „SET-BACK“

1. Die Taste  drücken und die Funktion „SET-BACK“ wird eingeschaltet und die Kontrolllampe wird orangefarben leuchten.
2. Sechs Stunden später kehrt die Temperatur automatisch auf den eingestellten Wert zurück. Die Kontrolllampe der Funktion „SET-BACK“ wird grün leuchten.
3. Am nachfolgenden Tag schaltet sich zur gleichen Zeit die Funktion „SET-BACK“ wieder automatisch ein und die Temperatur wird gesenkt.
4. Für das Ausschalten der Funktion „SET-BACK“ erneut die Taste  drücken. Die Kontrolllampe der Funktion erlischt.

Pflege und Wartung

Das Gerät ist so konstruiert, dass es bei geeigneter Pflege lange Jahre zuverlässig dienen kann. Hier einige Ratschläge für die richtige Bedienung:

- Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sich bitte sorgfältig das Anwendermanual durch.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung, extremer Kälte, Feuchtigkeit und plötzlichen Temperaturänderungen aus (senkt die Messgenauigkeit).
- Bringen Sie das Gerät nicht an Vibrationen oder Schlägen ausgesetzten Stellen an - sie können Beschädigungen verursachen.
- Stellen Sie das Gerät nicht übermäßigem Druck, Schlägen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus - dadurch können die Funktionsfähigkeit gestört, die Batterien beschädigt oder Kunststoffteile deformiert werden.
- Auf dem Gerät kein offenes Feuer, z. B. brennende Kerze o. ä., anbringen.
- Das Gerät nicht an einem Ort ohne ausreichender Luftströmung anbringen.
- In die Lüftungsöffnungen keine Gegenstände stecken.
- Zur Reinigung ein feuchtes, weiches Tuch benutzen. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen - die Kunststoffteile könnten zerkratzt und die elektrischen Kreise gestört werden.
- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Bei Beschädigung oder Mangel des Geräts nicht selbst reparieren. Übergeben Sie es zur Reparatur in der Verkaufsstelle ab, in der sie es gekauft haben.

Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Für das Gerät wurde eine Konformitätserklärung herausgegeben.

Eine Bedienungsanleitung finden Sie auf der Webseite: <http://www.emos.eu/download>

UA | Термостат

Термостат ТЗ призначений для контролю та регулювання системи опалення. Він оснащений функцією затримки часу кімнатної температури „SET-BACK“ періодично кожних 24 години. Це проста система управління температурив даному місці. Термостат призначений для використання в приміщенні. Типічним місцем для його розташування - різні житлові приміщення такі як офіси, школи, магазини, приватні будинки і т.д.

Технічна інформація

Діапазон регулювання температури: 5 °C – 30 °C

Максимальне навантаження при вмиканні: 7 А резистивне, 3 індуктивне.

Живлення: 230 В АС 50/60 Гц

Строк часу „Set-back“: щоденно повторяється що 6 год

Контрольні перемикачі: MCV контролюються релем вмикання/ вимикання

Індикація системи: якщо буде функція „Set-back“ активна, контрольна лампочка буде світитися зеленим кольором. Як тільки температура у Set-backu має знизитися на 5 °С, тоді розсвітлється оранжовим кольором.

Робоча температура: від 0 °С до 40 °С

Температура зберігання: від -20 °С до 60 °С

Розміри: 97 × 67 × 28 мм

Інсталяція

1. Важливо, щоб перед першим використанням прочитали інструкцію для користання не тільки термостату, але і котлів а також обладнання для кондиціонування повітря. Перед установкою термостата, вимкніть електричний струм! Рекомендуємо, щоб установку робив кваліфікований працівник! При установці дотримуйте встановлені стандарти
2. Виберіть для термостату відповідне місце; там, де повітря циркулює вільно і там, де поблизу немає пристроїв, які віддають тепло, напр. телевізор. Термостат не піддавайте впливу прямих сонячних променів. Рекомендуємо термостат встановлювати вище, ніж 1,5 м від підлоги. Примітка: Ніколи не встановлюйте термостат на провідну поверхню.
3. Відкрийте кришку термостата – послабте гвинт на нижній частині пристрою і розберіть верхню кришку, як показано на малюнку А.
4. На задній стороні знаходиться два отвори для кріплення. Прикладіть і позначіть відповідне місце на стіні, де буде встановлений термостат. Просвердліть два отвори в стіні діаметром 6 мм, до них вставте дюбелі і за допомогою гвинтів прикріпіть термостат на стіну. Якщо термостат встановлюється дерев'яну основу, вам не потрібно дюбелі. У цьому випадку свердліть отвори діаметром 2,6 мм.
5. Підключення до електричного струму : Термостат призначений для вмикання 230 В~ / 7 А макс. Ніколи не перевищуйте цю межу, інакше термостат зіпсує (спалити). Електричний термостат має три зажими: NIN, LIN і LOUТ. Провід між термостатом та вмикаючим тепловим пристроєм (іюнка HEAT) з'єднайте, як показано на малюнку В.

L – фаза

N – нуль

1 – Встановлюйте при вимкнутій напрузі

ВАЖЛИВО: Забезпечте, щоб під час установки термостата був відключений електричний струм.

6. Колеско вимикача поверніть так, щоб означення на циферблаті ▼ зівпало з означенням на колеску, назад надіньте передню частину кришки та легко її пригвинтіть. (малюнок С)
7. Вмкніть електричний струм. Якщо індикатор ввімкнення (синя контрольна лампочка) два рази мигне, установка пройшла як слід. Термостат на протязі декількох секунд автоматично перемикнеться у режим регуляції опалення та засвітиться контрольна лампочка.

Примітка: Якщо якщо індикатор перемикача (синя контрольна лампочка) не мигне, вимкніть електричний струм, перевірте підключення та пристрій знову увімкніть.

Обслуговування під час роботи



1. Ввімкнення контролю температури термостатом: Встановіть перемикач в положення „HEAT“ (опалення). Термостат буде регулювати температуру у приміщенні.
2. Температура в приміщенні регулюється налаштуванням колеска на необхідну температуру, яка означена на циферблаті.
3. Після того, як термостат ввімкне систему опалення, засвітиться індикатор ввімкнення. Термостат має вбудований захист від швидкої зміни циклу - перемикач затримки часу - термостат відразу не реагує на зміни налаштованої температури.
4. Вимкнення контролю температури термостатом: Встановіть перемикач в положення «OFF» (вимкнено). Нині буде контроль температури у приміщенні вимкнений (регулювання системи опалення буде постійно відключене).

Автоматичне зниження температури „SET-BACK“

Ця функція забезпечує зниження температури на фіксованому часовому інтервалі 5 °C. Наприклад, якщо температуру на циферблаті встановлено на 22 °C, на протязі активації функція SET-BACK зменшена до 17 °C.

Період часу функції „Set-back“ триває 6 год. Наприклад, якщо функція „SET-BACK“ змінить температуру в 23 год, тоді спочатку встановлені параметри повернуться в 5 год. Цикл зміни температури SET-BACK буде повторюватися до тих пір, поки функція вимкнеться.

Активіація функції „SET-BACK“

1. Стисніть кнопку , ввімкнеться функція „SET-BACK“ та контрольна лампочка функції буде світитися оранжевим кольором.
2. Через шість годин, температура автоматично повертається до початково встановленої температури. Контрольна лампочка « SET-BACK » буде світитися зеленим кольором.
3. Наступний день в той самий час, функція « SET-BACK » знову автоматично ввімкнеться та температура повернеться знову у знижені параметри.
4. Щоб вимкнути функцію „SET-BACK“ знову стисніть кнопку . Контрольна лампочка функції погасне.

Догляд та обслуговування

Виріб сконструйований так, щоб при охайному поводженні з ним, надійно працював багато років. Тут знаходиться декілька рад для правильного обслуговування:

- Перед використанням цього пристрою, уважно прочитайте інструкцію для використання.
- Виріб не піддавайте прямому сонячному промінню, надзвичайному холоду та вологості та різким змінам температури. Це могло б знизити точність знімання.
- Виріб не поміщайте у місцях де буває вібрація чи трясіння - можуть причинити його пошкодження.
- Виріб не піддавайте надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі, дощу або вологості - це могло б пошкодити функцію виробу, пошкодити батарейки чи деформати пластмасові частини.
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше.
- Не поміщайте виріб в місцях, де не достатньо забезпечена циркуляція повітря.
- Не всовуйте у простір вентиляції виробу жодних предметів.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні миючі заходи – вони можуть пошкрябати пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Виріб не піддавайте каплям та бризкам води. Не занурюйте його у воду та іншу рідину.
- Пошкоджені чи дефектні виріб самі не ремонтуйте. Пошкоджені або дефектні виріб не ремонтуйте самі. Здайте його для ремонту у магазин де ви його придбали.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми, та забезпечити так, щоб вони з пристроєм не гралися.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

На виріб була видана декларація про відповідність.

Інструкцію знайдете на сторінках: <http://www.emos.eu/download>

RO|MD | Termostat

Termostatul T3 este destinat pentru controlul și comanda sistemelor termice. Este dotat cu funcția reducerii temporare a temperaturii din încăpere „SET-BACK” cu repetare după 24 de ore. Este un sistem simplu de reglare a temperaturii în spațiul stabilit. Termostatul este destinat pentru utilizare în interior. Locul tipic pentru amplasarea lui sunt diferite spații locuibile cum sunt birouri, școli, magazine, case familiale etc.

Informații tehnice

Gama reglării termice: 5 °C – 30 °C

Sarcina de conectare maximă: 7 A rezistivă, 3 A inductivă

Alimentarea: 230 V AC 50/60 Hz

Perioada de timp „Set-back”: 6 h/cu repetare zilnică

Comutatoare de control: MCV control cu releu de conectare/deconectare

Indicația sistemului: dacă funcția „Set-back” va fi activă, indicatorul va lumina verde. Îndată ce temperatura în Set-back trebuie să scadă cu 5 °C, atunci va lumina portocaliu.

Temperatura de funcționare: de la 0 °C la 40 °C

Temperatura de depozitare: de la -20 °C la 60 °C

Dimensiuni: 97 × 67 × 28 mm

Instalarea

1. Este important ca înaintea primei puneri în funcțiune să citiți cu atenție nu numai instrucțiunile de utilizare a termostatului, ci și a cazanului ori dispozitivului de climatizare. Înainte de instalarea termostatului deconectați alimentarea cu curent electric! Recomandăm ca instalarea să fie făcută de un lucrător calificat! La instalare respectați normele prescise.
2. Alegeți o amplasare potrivită pentru instalarea termostatului, și anume la locul unde aerul circulă liber și unde nu există în apropiere aparate care emană căldură, ca de ex. televizorul. De asemenea, termostatul să nu fie expus la radiații solare directe. Recomandăm instalarea termostatului la înălțimea de 1,5 m deasupra pardoselii. Mențiune: nu montați termostatul pe suprafață conductibilă.
3. Deschideți capacul termostatului – destrângeți șurubul din partea de jos a aparatului și dezasamblați capacul de sus conform ilustrației A.
4. Pe partea din spate sunt două deschizături destinate montajului. Atașați și însemnați amplasarea potrivită pe perete, unde va fi instalat termostatul. Burghiați în perete găuri cu un diametru de 6 mm, introduceți diblurile în găuri și cu ajutorul șuruburilor montați termostatul pe perete. Dacă montați termostatul pe o suprafață de lemn, nu aveți nevoie de dibluri. În acest caz burghiați deschizături cu un diametru de 2,6 mm.
5. Conectarea la curent electric: Termostatul este proiectat pentru conectarea 230 V~/7 A max. Nu depășiți această limită, altfel se deteriorează termostatul (arde). Termostatul are trei borne electrice: NIN, LIN și LOU. Conductorii dintre termostat și dispozitivul termic conectat (icoana HEAT) îi conectați conform ilustrației B.

L – fază

N – nul

1 – La instalare deconectați curentul

IMPORTANT: Asigurați ca la instalarea termostatului să fie deconectată alimentarea cu curent electric.

6. Rotiți butonul întrerupătorului astfel, ca indicația pe cadran ▼ să coincidă cu marcajul pe buton, reasamblați partea din față a capacului și înșurubați ușor (ilustrația C).
7. Conectați alimentarea cu curent electric. Dacă indicatorul conectării (indicatorul albastru) clipește de două ori, instalarea s-a realizat cu succes. Pe parcursul a câteva secunde termostatul se va conecta automat în regimul de reglare a încălzirii și se aprinde indicatorul.

Mențiune: Dacă indicatorul conectării (indicatorul albastru) nu clipește, deconectați alimentarea cu curent electric, controlați conectarea și porniți din nou aparatul.



Funcționarea

1. Pornirea termostatlui pentru reglarea temperaturii: comutați întrerupătorul în poziția „HEAT” (încălzire). Termostatul va regla temperatura în încăpere.
2. Temperatura din încăpere se reglează prin rotirea butonului la temperatura solicitată, care este pe cadran.
3. Îndată ce termostatul pornește sistemul de încălzire, indicatorul conectării se aprinde. În termostat este încorporată protecția la modificarea rapidă a ciclului – comutatorul întârzierii temporale – termostatul nu reacționează imediat la modificarea reglării temperaturii.
4. Oprirea reglării temperaturii de termostat: comutați întrerupătorul în poziția „OFF” (oprit). Acum controlul temperaturii în încăpere va fi oprit (reglarea sistemului de încălzire va fi oprită permanent).

Reducerea automată a temperaturii „SET-BACK“

Funcția asigură reducerea temperaturii pe un interval de timp bine stabilit cu 5 °C. Dacă, de exemplu, temperatura pe cadran este setată la 22 °C, pe perioada activării funcției SET-BACK va fi redusă la 17 °C. Perioada de timp a funcției „Set-back” este de 6 ore. Dacă, de exemplu, funcția SET-BACK modifică temperatura la ora 23, atunci revine la valoarea stabilită inițial la ora 5. Ciclul modificării temperaturii SET-BACK se va repeta până la dezactivarea funcției.

Activarea funcției „SET-BACK“

1. Apăsăți butonul , funcția „SET-BACK” se activează și indicația funcției va lumina portocaliu.
2. Cu șase ore mai târziu temperatura va reveni automat la temperatura setată inițial. Indicația funcției „SETBACK” va lumina verde.
3. Următoarea zi la aceeași oră funcția „SET-BACK” se activează automat și aduce temperatura la valoarea redusă.
4. Pentru dezactivarea funcției „SET-BACK” reapăsăți butonul . Indicația funcției se stinge.

Grija și întreținerea

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați. Iată câteva recomandări pentru o utilizare corectă:

- Înainte de folosirea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Nu expuneți produsul la radiații solare directe, frig și umiditate extreme și la schimbări bruște de temperatură (s-ar reduce precizia detectării).
- Nu amplasați produsul în locuri expuse la vibrații și zguduituri - ar putea provoca deteriorarea acestuia.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură ridicată, ploaie ori umiditate - ar putea provoca defectarea funcționalității produsului, deteriorarea bateriilor și deformarea componentelor de plastic.
- Nu așezați pe produs surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- Nu amplasați produsul în locuri fără flux de aer îndestulător.
- În deschizăturile de aerisire nu introduceți niciun fel de obiecte.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți - s-ar putea zgăria componentele de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu expuneți produsul la stropi nici jeturi de apă. Nu scufundați produsul în apă nici în alte lichide.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri nici un fel de reparații. Predați-l spre reparare la magazinul în care l-ați procurat.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea dispozitivului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurii comunale, substanțe-

le periculoase se pot infli ltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Pentru produs a fost eliberată Declarație de conformitate.

Manual aflați pe paginile: <http://www.emos.eu/download>

LT | Termostatas

T3 termostatas skirtas šildymo sistemų kontrolei ir valdymui. Galima nustatyti, kad tam tikru laiku kas 24 valandas temperatūra patalpoje automatiškai būtų sumažinta („SET BACK“ funkcija). Tai paprasta temperatūros valdymo nustatytame plote sistema. Šis termostatas skirtas naudoti viduje. Įprastai jis montuojamas biuruose, mokyklose, parduotuvėse, namuose ir t. t.

Techniniai duomenys

Temperatūros reguliavimo ribos: nuo 5 °C iki 30 °C

Maksimali perjungimo apkrova: 7 A varžinė, 3 A indukcinė

Maitinimas: 230 V KS 50/60 Hz

Temperatūros sumažinimo laiko nustatymas: 6 h/dieną, kartojama

Valdymo jungikliai: MCV valdomas įjungimo / išjungimo rele

Sisteminiai indikatoriai: žalia lemputė reiškia, kad temperatūros sumažinimo funkcija įjungta. Kai temperatūra turi būti sumažinta 5 °C, lemputė šviečia oranžine spalva.

Darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C

Sandėliavimo temperatūra: nuo -20 °C iki 60 °C

Matmenys: 97 × 67 × 28mm

Montavimas

1. Prieš pirmą kartą naudodamiesi termostatu, boileriu ir oro kondicionavimo įranga, įdėmiai perskaitykite instrukciją. Prieš montuodami termostatą atjunkite energijos tiekimą! Montavimo darbus turėtų atlikti specialistai! Montuojant būtina laikytis taikomų standartų.
2. Termostatą montuokite tokioje vietoje, kur oras laisvai cirkuliuoja, o arti nėra jokių šilumą išskiriančių prietaisų, pavyzdžiui televizoriaus. Termostatą reikėtų saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. Termostatą rekomenduojame tvirtinti daugiau kaip 1,5 m aukštyje nuo grindų. Pastaba: niekada netvirtinkite termostato ant laidaus paviršiaus.
3. Atidarykite termostato gaubtą ir atlaisvinkite apačioje esantį varžtą, tada nuimkite gaubtą, kaip parodyta A paveikslėlyje.
4. Nugarinėje pusėje yra dvi tvirtinimui skirtos skylutės. Priglauskite prietaisą prie sienos ir pažymėkite ant jos skylučių vietas. Išgręžkite sienoje 6mm skersmens skylutes ir įstatykite į jas kaiščius, tada varžtais prisukite termostatą ant sienos. Termostatą tvirtinant prie medinio paviršiaus kaiščių nereikia. Tokiu atveju sienoje užtenka išgręžti 2,6mm skylutes.
5. Elektros prijungimas: termostatas pritaikytas maksimaliai 230V/7A srovei. Niekada neviršykite šios ribos, priešingu atveju sugadinsite (sudeginsite) termostatą. Termostatas turi tris maitinimo gnybtus: NIN, LIN ir LOUT. Laidus tarp termostato ir šildymo įrenginio („HEAT“ simbolis) sujunkite pagal B paveikslėlį.
L – fazė
N – nulis
1 – Montuoti, kai maitinimas išjungtas

SVARBU: prieš montuodami įsitikinkite, kad maitinimas yra išjungtas.

6. Pasukite apvalią rankenėlę taip, kad ant disko esantis ▼ ženklas susilygiuotų su ženklais ant ratuko, uždėkite atgal priekinį gaubtą ir švelniai prisukite (C paveikslėlis).
7. Įjunkite maitinimą. Jeigu perjungimo indikatorius (mėlyna lemputė) dukart sumirksėjo, sumontavote tinkamai. Per kelias sekundes termostatas persijungia į šildymo reguliavimo režimą, lemputė šviečia.

Pastaba. Jeigu perjungimo indikatorius (mėlyna lemputė) nesumirksi, išjunkite maitinimą, dar kartą patikrinkite laidus ir vėl įjunkite prietaisą.



Naudojimas

1. Temperatūros reguliavimo įjungimas: nustatykite jungiklį į padėtį „HEAT“. Termostatas reguliuos patalpos temperatūrą.
2. Temperatūrą patalpoje galima keisti rankenėlę pasukus ties pageidaujama ant apvalios skalės nurodyta temperatūra.
3. Termostatui įjungus šildymo sistemą įsizižiebia žalia indikacinė lemputė. Termostatas turi įmontuotą apsaugą nuo staigių temperatūros pokyčių (atidėjimo jungiklį), į temperatūros nustatymo pokyčius termostatas sureagoja ne iškart.
4. Temperatūros reguliavimo išjungimas: nustatykite jungiklį į padėtį „OFF“. Patalpos temperatūros reguliavimo funkcija išjungta (šildymo sistemos valdymas išjungtas).

Automatinis temperatūros sumažinimas („SET-BACK“)

Naudojantis šia funkcija nustatytam laiko tarpui temperatūrą galima sumažinti 5°C. Pavyzdžiui, jeigu nustatyta 22°C temperatūra, įsijungus sumažinimo („SET BACK“) režimui temperatūra nukris iki 17°C. Šios temperatūros sumažinimo funkcijos trukmė – 6 valandos. Pavyzdžiui, jeigu naudojantis sumažinimo („SET BACK“) funkcija temperatūra sumažinama 23h, šildymas pagal pirminius nustatymus bus pratęstas 5 valandą. Temperatūra nustatyta laiku bus sumažinama nuolat, kol ši funkcija nebus išjungta.

Temperatūros sumažinimo („SET BACK“) režimo įjungimas

1. Nuspauskite  mygtuką – įsijungia temperatūros sumažinimo („SET BACK“) funkcija, įsizižiebja oranžinė lemputė.
2. Po šešių valandų automatiškai nustatoma pirminė šildymo temperatūra. Sumažinimo („SET BACK“) funkcijos indikacinė lemputė šviečia žalia spalva.
3. Kitą dieną tuo pačiu metu vėl suveiks automatinio temperatūros sumažinimo („SET BACK“) funkcija ir temperatūra vėl bus automatiškai sumažinta.
4. Norėdami išjungti temperatūros sumažinimo („SET BACK“) funkciją, dar kartą nuspauskite  mygtuką. Funkcijos indikacinė lemputė užges.

Priežiūra

Prietaisas suprojektuotas taip, kad deramai naudojamas sklandžiai veiklų ilgus metus. Pateikiame keletą patarimų dėl tinkamo eksploatavimo:

- Prieš naudodamiesi gaminiu atidžiai perskaitykite instrukciją.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, ypač didelio šalčio ir drėgmės bei staigių temperatūros pokyčių (tai gali turėti neigiamos įtakos aptikimo tikslumui).
- Nestatykite prietaiso vietose, kur galimos vibracijos ir smūgiai – tokie veiksniai gali sukelti pažeidimus.
- Saugokite prietaisą nuo pernelyg didelių jėgų, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – dėl tokių veiksnių prietaiso veikimas gali sutrikti, elementai gali būti pažeisti, o plastikinės dalys gali deformuotis.
- Nestatykite ant prietaiso jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir t. t.
- Nestatykite prietaiso ten, kur nėra pakankamos oro cirkuliacijos.
- Nieko nekiškite į prietaiso angas.
- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkinta minkšta šluoste. Nenaudokite tirpiklių ir valiklių – jie gali pažeisti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinės elementų koroziją.
- Saugokite prietaisą nuo vandens lašų ar purlų. Nemerkite prietaiso į vandenį arba bet kokią kitą skystį.
- Jeigu prietaisas būtų sugadintas arba jeigu aptiktumėte jo defektą, nemėginkite savarankiškai jį taisyti. Atneškite prietaisą taisymui į parduotuvę, kurioje jį įsigijote.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti fizine, jutimine ar protine negalią turintiems asmenims arba patirties ir žinių stokojantiems asmenims (įskaitant vaikus), nebent juos prižiūrėtų ar nurodymus dėl prietaiso naudojimo duotų už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.



Nemeskite kartu su buitiniems atliekoms. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Šis produktas turi atitiktis deklaraciją.

Išsami instrukcija pateikiama: <http://www.emos.eu/download>

LV | Termostats

T3 termostats ir paredzēts apkures sistēmu kontrolēšanai un uzraudzīšanai. Tas ir aprīkots ar laikā iestatāmu istabas temperatūras samazināšanas (SET-BACK) funkciju, ar iespēju to atkārtot reizi 24 stundās. Tā ir vienkārša temperatūras kontroles sistēma norādītā teritorijā. Termostats ir paredzēts lietošanai iekštelpās. Parasti tas atrodas tādās vietās kā biroji, skolas, veikali, mājas utt.

Parametri

Temperatūras kontroles diapazons: 5 °C līdz 30 °C.

Maksimālā pārslēgšanas slodze: 7 A pretestības, 3 A induktīvā slodze.

Barošana: 230 V AC, 50/60 Hz.

Temperatūras samazināšanas funkcijas laika iestatījums: 6 stundas/dienā ar atkārtojumu.

Vadības slēdži: MCV, ko kontrolē ieslēgšanas/izslēgšanas relejs.

Sistēmas indikācijas: Zaļa LED diode norāda, kad ir aktīva „SET-BACK” funkcija. Kad temperatūra tiek samazināta par 5 °C, LED diode kļūst oranža.

Darbības temperatūra: 0 °C līdz 40 °C.

Uzglabāšanas temperatūra: -20 °C līdz 60 °C.

Izmēri: 97 × 67 × 28 mm.

Uzstādīšana

1. Pirms termostata, kā arī boileru un gaisa kondicionēšanas sistēmu pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Pirms termostata uzstādīšanas atvienojiet barošanu! Uzstādīšanu atļauts veikt vienīgi kvalificētam personālam! Uzstādīšanas laikā ievērojiet piemērojamus standartus.
2. Izvēlieties termostatam piemērotu vietu, kur gaiss brīvi cirkulē un kur tuvumā neatrodas siltumu izstarojošas ierīces, piemēram, televizors. Termostats nedrīkst tikt pakļauts tiešai saules gaismai. Termostatu ieteicams uzstādīt vairāk nekā 1,5 m virs grīdas. Piezīme: nekad neuzstādiēt termostatu uz strāvu vadošas virsmas.
3. Atveriet termostata vāciņu - atskrūvējiet skrūvi ierīces apakšpusē, noņemiet augšējo vāciņu, kā parādīts A attēlā.
4. Ierīces aizmugurē ir divi caurumi uzstādīšanai. Novietojiet ierīci pie sienas un atzīmējiet caurumu vietas uz sienas. Izurbiet atzīmētajās vietās 6mm caurumus, ievietojiet tajos dībeļus un ar skrūvēm piestipriniet termostatu pie sienas. Dībeļi nav nepieciešami, ja termostats tiek uzstādīts pie koka virsmas. Šādā gadījumā izurbiet 2,6mm caurumus.
5. Pieslēgšana elektrotīklam: Termostats ir izstrādāts maks. 230 V/7 A. Nekad nepārsniedziet šo robežu, pretējā gadījumā termostats tiks bojāts (sadedz). Termostatam ir trīs strāvas termināli: NIN, LIN un LOUT. Izmantojiet B attēlu, lai savienotu līnijas starp termostatu un ieslēgto apsildes ierīci (ikona „HEAT”).
L – darbojas
N – neitrāls
1 – Uzstādiēt, kamēr barošana ir izslēgta (OFF)

SVARĪGI: Pirms termostata uzstādīšanas pārlicinieties, ka ir atvienota barošana.

6. Pagrieziet slēdža pogu, lai simbols ▼ uz grozāmās pogas būtu vienā rindā ar atzīmēm uz riteņiņa, uzlieciet priekšējo vāciņu un viegli pieskrūvējiet to (C attēls).

7. Ieslēdziet barošanu. Ja ieslēgšanas indikators (zila LED) nomirgo divas reizes, uzstādīšana ir izdevusies. Dažu sekunžu laikā termostats automātiski ieslēgsies apsildes kontroles režīmā ar ieslēgtu LED.

Piezīme: Ja ieslēgšanas indikators (zila LED) nenomirgo, izslēdziet barošanu. Pārbaudiet vadu savienojumus un no jauna ieslēdziet ierīci.

Lietošana



1. Termostata temperatūras kontroles ieslēgšana: ieslēdziet slēdzi pozīcijā „HEAT”. Termostats kontrolēs telpas temperatūru.
2. Telpas temperatūru var kontrolēt, pagriežot grozāmo pogu pret izvēlēto temperatūru.
3. Kad termostats ieslēdz apsildes sistēmu, indikatora gaismiņa iedegas. Termostatom ir iebūvēta aizsardzība pret strauju ciklu maiņu – laika aizkaves slēdzis – termostats nereaģē uz pēkšņām temperatūras iestatījumu izmaiņām.
4. Termostata temperatūras kontroles izslēgšana: ieslēdziet slēdzi pozīcijā „OFF”. Tagad telpas temperatūras kontrole ir atslēgta (apsildes sistēmas kontrole tiek izslēgta).

Automātiska temperatūras samazināšana „SET-BACK”

Šī funkcija ļauj samazināt temperatūru par 5°C uz noteiktu laika intervālu. Piemēram, ja temperatūra ir iestatīta uz 22°C, aktivizējot „SET-BACK” funkcijas režīmu, tā tiks samazināta uz 17°C.

„SET-BACK” funkcijas laika periods ir 6 stundas. Piemēram, ja „SET-BACK” funkcija samazina temperatūru pulksten 23.00, oriģinālā temperatūras vērtība tiek ieslēgta 05.00. „SET-BACK” temperatūras izmaiņu cikls tiks atkārtots, līdz funkcija tiks izslēgta.

„SET-BACK” režīma aktivizēšana

1. Nospiediet  pogu, „SET-BACK” funkcija ir ieslēgta un funkcijas LED iedegsies oranžā krāsā.
2. Pēc sešām stundām tiks automātiski iestatīta sākotnējā iestatītā temperatūra. „SET-BACK” funkcijas LED degs zaļā krāsā.
3. Nākamajā dienā, tajā pašā laikā „SET-BACK” funkcija atkal automātiski samazinās temperatūru uz samazināto vērtību.
4. Lai atslēgtu „SET-BACK” funkciju, vēlreiz nospiediet pogu . Funkcijas LED izslēgsies.

Apkope un uzturēšana

Šis izstrādājums ir izgatavots tā, lai, pareizi lietojot, tas uzticami kalpotu daudzus gadus. Turpmāk ir sniegti padomi pareizas darbības nodrošināšanai:

- Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Nenovietojiet izstrādājumu tiešā saules gaismā, nepakļaujiet to pārmērīgam aukstumam vai mitrumam, vai pēkšņām temperatūras izmaiņām (tas var traucēt mērījumu precizitāti).
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kur tas tiktu pakļauts vibrācijām un triecieniem – tas var bojāt izstrādājumu.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgiem triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai, lielumam vai mitrumam – tas var izraisīt nepareizu izstrādājuma funkcionēšanu, bojāt baterijas un deformēt plastmasas detaļas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas uguns avotus, piemēram, degošas sveces.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Tiriet izstrādājumu ar neredzamu mitru, mikstu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko shēmu koroziju.
- Nepakļaujiet izstrādājumu piloša vai šļakstoša ūdens ietekmei. Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja izstrādājums ir bojāts vai ir traucēta tā darbība, nemēģiniet to labot saviem spēkiem. Nododiet izstrādājumu remontam veikalā, kur to iegādājāties.

Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, lai droši lietotu ierīci, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Jānodrošina bērnu uzraudzība, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.



Neizmetiet kopä ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas ar savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Šim izstrādājumam ir izsniegta atbilstības deklarācija.

Pilns instrukcijas teksts ir pieejams šeit: <http://www.emos.eu/download>

EE | Termostaat

T3 termostaat on loodud küttesüsteemide jälgimiseks ja juhtimiseks. See on varustatud ajastatud ruumitemperatuuri vähendamisega (SET-BACK), mis kordub iga 24 tunni järel. See on lihtne süsteem temperatuuri juhtimiseks määratud piirkonnas. Termostaat on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Tavaliselt asuvad need kohtades, nagu kontorid, koolid, poed, majad jms.

KIRJELDUSED

Temperatuuri juhtimise vahemik: 5 kuni 30 °C

Maksimaalne lülituslaeng: 7 A takistuslik, 3 A induktiivne

Toide: 230 V vahelduvvoolu 50/60 Hz

Tagasilöögi ajastamine: Korduv 6 h/päevas

Juhtlülitid: MCV-d juhitakse sees/väljas reelega

Süsteemi näidik: Roheline LED näitab, et tagasilöögifunktsioon on aktiivne. Kui tagasilöögitase on määratud vähenema 5 °C võrra, on LED oranž.

Töötemperatuur: 0 °C kuni 40 °C

Säilitustemperatuur: -20 °C kuni 60 °C

Möödud: 97 × 67 × 28 mm

PAIGALDAMINE:

1. Enne termostaadi, samuti katla ja kliimaseadmete esmakordset kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Enne termostaadi paigaldamist lülitage toide välja! Paigaldamine peab toimuma kvalifitseeritud personali poolt! Paigaldamisel järgige asjakohaseid standardeid.
2. Valige termostaadi jaoks sobilik koht, kus õhk ringleb vabalt, ilma seadmeteta, mis tekitaksid läheduses soojust, näiteks teler. Termostaat ei tohi sattuda otsese päikesevalguse kätte. Soovitame termostaadi paigaldamist põrandast rohkem kui 1,5 m kõrgusele. Märkus: Ärge kunagi paigaldage termostaati juhtivinnale.
3. Avage termostaadi kaas – vabastage kruvi seadme alaosas ja eemaldage pealmine kate, nagu on näidatud joonisel A.
4. Tagaküljel on kaks kinnitusauku. Asetage seade seinale ja märkige seinale aukude asukohad. Puurige seinä 6 mm auk, asetage tüüblid aukudesse ja kinnitage kruvide abil termostaat seinale. Kui termostaat paigaldatakse puitpinnale, pole tüübleid vaja. Sellisel juhul puurige 2,6 mm augud.
5. Ühendus elektrivõrguga: Termostaat on mõeldud lülitusele max 230 V/7 A. Ärge kunagi ületage seda piiri, vastasel juhul saab termostaat kahjustada (põletused). Termostaadil on kolm jõuklemmi: NIN, LIN ja LOUT. Termostaadi ja lülitatava kütteseadme vahel olevate liinide ühendamiseks kasutage joonist B (ikoon HEAT).

L – live

N – neutraalne

1 – Paigaldage, kui toide on VÄLJAS

OLULINE: Termostaadi paigaldamisel veenduge, et toide on välja lülitatud.

6. Keerake lüliti nuppu selliselt, et valija ▼ märgistus oleks joondatud ratta märgistusega, asendage esikaas ja keerake õrnalt ülespoole (joonis C).
7. Lülitage toide SISSE. Kui lülitusnäidik (sinine LED) vilgub kaks korda, oli installimine hea. Paari sekundi järel lülitub termostaat automaatselt küttejühtimise režiimile, kui LED on SEES.

Märkus: Kui lülitusnäidik (sinine LED) ei vilgu, lülitage toide välja, kontrollige juhtmestikku ja lülitage seade uuesti SISSE.

TÖÖTAMINE



1. Termostaadi temperatuuriregulaatori SISSE lülitamine: Määrake lüliti asendisse „HEAT“. Termostaat reguleerib toatemperatuuri.
2. Ruumi temperatuuri juhitakse nupu reguleerimisega soovitud temperatuurile, mis asub valijal.
3. Kui termostaat lülitab küttesüsteemi SISSE, lülitub näidikutuli SISSE. Termostaadil on sisseehitatud kaitsesüsteemi tsükli vahetuse vastu – ajaviivituse lüliti – termostaat ei reageeri kohe muutuvatele temperatuuride seadistustele.
4. Termostaadi temperatuuri regulaatori VÄLJA lülitamine: Määrake lüliti asendisse „VÄLJAS“. Nüüd ruumi temperatuuri reguleerimine keelatakse (küttesüsteemi juhtimine jääb püsivalt välja lülitatuks).

Automaatne temperatuuri vähendamine „SET-BACK“

Funktsioon võimaldab kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul temperatuuri vähendada 5 °C. Näiteks, kui seadme temperatuur on seatud 22 °C-ni, siis vähendatakse see režiimi SET BACK aktiveerimisel 17 °C-ni.

Tagasilöögifunktsiooni ajaperiood on 6 tundi. Näiteks, kui SET-BACK muudab temperatuuri 23 h, siis algselt määratud väärtus taastub 5 tunni järel. Režiimi SET-BACK temperatuurimuutuse tsükli korraldatakse, kuni funktsioon on välja lülitatud.

Režiimi SET-BACK aktiveerimine

1. Vajutage nuppu , funktsioon SET-BACK lülitatakse sisse ja funktsiooni LED on oranž.
2. Kuus tundi hiljem naaseb temperatuur automaatselt algselle temperatuurile. Funktsiooni SET-BACK LED on roheline.
3. Järgmisel päeval samal ajal lülitab funktsioon SET-BACK temperatuuri automaatselt uuesti vähendatud väärtusele.
4. Funktsiooni SET-BACK väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu . Funktsiooni LED kustub.

Hooldus ja korrashoid

Toode on loodud nõuetekohasel kasutamisel tagama muretut kasutamise paljude aastate jooksul. Siin on mõned nõuanded nõuetekohaseks kasutamiseks:

- Lugege kasutusjuhendit hoolikalt enne selle toote kasutamist.
- Ärge asetage toodet otsese päikesevalguse, äärmise külma ja niiskuse kätte ega äkiliste temperatuurimuutustega keskkonda (see võib kahjustada tuvastamise täpsust).
- Ärge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja löögioht – need võivad põhjustada kahjustusi.
- Ärge avaldage tootele ülemäärast jõudu, hoidke seda löökide, tolmu, kõrgete temperatuuride või niiskuse eest – need võivad põhjustada tõrkeid, aku kasutusea lühenemise, pataride kahjustusi ja plastosade deformatsiooni.
- Ärge asetage tootele avatud leegiallikaid, nt süüdatud küünalt jne.
- Ärge asetage toodet ebapiisava õhuvooluga kohtadesse.
- Ärge sisestage esemeid toote õhutusavadesse.
- Tootet puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust osasid kriimustada ja põhjustada elektrihaalate korrosiooni.
- Toodet ei tohi kokku puutuda veetilkade või -pripsmetega. Ärge kastke seda vette või muudesse vedelike.
- Tootet kahjustuse või defekti korral ei tohi te seda ise remontida. Peate laskma selle parandada poes, kust selle ostsite.

Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitatud. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.



Ärge visake seda seadet olmejäätmete hulka. Kasutage spetsiaalseid kogumispunkte sorteeritud jäätmete jaoks. Kogumispunktide kohta teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse poole. Kui elektriseadmetest vabanetakse prügmäel, siis võivad ohtlikud ained tungida põhjavette, siseneda toiduahelasse ja kahjustada teie tervist.

Tootele on väljastatud vastavusdeklaratsioon.

Üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil: <http://www.emos.eu/download>

BG | Термостат

Термостатът Т3 е предназначен да следи и управлява системи за отопление. Той притежава функция за автоматично намаляване на стайната температура за определено време (SET-BACK), което се повтаря през 24 часа. Термостатът представлява проста система за регулиране на температурата в определена зона. Термостатът е предназначен за използване в закрити помещения. Обикновено той се използва в офиси, училища, магазини, жилищни сгради и др.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон на регулиране на температурата: от 5 °C до 30 °C

Максимален превключван товар: 7 А активен, 3 А индуктивен

Захранване: 230 V~, 50/60 Hz

Работен интервал на функцията SET-BACK: 6 часа, повтарящи се всеки ден

Управляващ контакт: управляващият вентил на системата за отопление се превключва от релеен контакт

Индикатор: зелен светодиод за включена функция SET-BACK; когато температурата е понижена с 5 °C, светодиодът свети с оранжева светлина.

Околна температура по време на работа: от 0 °C до 40 °C

Температура на съхранение: от -20 °C до 60 °C

Размери: 97 × 67 × 28 mm

МОНТИРАНЕ:

1. Преди за пристъпите към използване на термостата, прочетете внимателно ръководството за работа с него, както и ръководствата на системите за отопление и охлаждане. Изключете захранващото напрежение преди да пристъпите към монтиране на термостата! Монтажът трябва да се извърши от правоспособно лице! Изпълнете монтажа в съответствие с приложимите стандарти.
2. Подберете подходящо място за термостата със свободна циркулация на въздуха и далече от излъчващи топлина уреди, например телевизионни приемници. Термостатът не трябва да се излага на пряка слънчева светлина. Препоръчваме термостатът да се монтира на височина, по-голяма от 1,5 m над пода. Забележка: В никакъв случай не монтирайте термостата върху проводяща повърхност.
3. Отворете термостата — за целта разхлабете винта в долната му част и свалете предната капачка (вж. фигура А).
4. В задната част на термостата има два отвора за закрепване. Поставете я на стената и маркирайте местата на отворите. Пробийте в стената два отвора с диаметър 6 mm, вкарайте в тях дюбели и закрепете задната част на термостата към стената с помощта на винтове. Когато закрепвате термостата към дървена стена, не е необходимо да използвате дюбели. В този случай отворите трябва да са с диаметър 2,6 mm.
5. Свързване към електрическата мрежа: Термостатът е предназначен за превключване на максимален товар 230 V/7 А. В никакъв случай не превишавайте тази граница, тъй като термостатът ще се повреди. Термостатът има три клеми за свързване към електрическата мрежа: NIN, LIN и LOUТ. Изпълнете съгласно фигура В връзките между термостата и управляваната система за отопление (HEAT).

L – фаза

N – нула

1 – Преди монтиране изключете напрежението в мрежата (OFF)

ВАЖНО: Преди да пристъпите към свързване на термостата, изключете захранващото напрежение в електрическата мрежа.

- Ориентируйте копчето на термостата така, че белегът ▼ да сочи маркировката на копчето, поставете на място предната капачка и затегнете леко винта (фигура С).
- Включете напрежението в електрическата мрежа. Ако индикаторът за включено състояние (син светодиод) примигне два пъти, монтажът е извършен правилно. След няколко секунди термостатът автоматично се установява в режим за управление на отоплителната система и индикаторът започва да свети с постоянна светлина.

Забележка: Ако индикаторът (синият светодиод) не примигне, изключете напрежението в мрежата и проверете свързването, след което отново включете напрежението.

РАБОТА



- Включване на регулирането на температурата от термостата: Установете превключвателя в положение HEAT. Термостатът започва да управлява температурата в помещението.
- Температурата се задава чрез завъртане на копчето така, че стрелката да сочи желаната температура.
- Когато термостатът включи отоплителната система, светлинният индикатор светва. Термостатът има вградена защита срещу често превключване (закъснение при превключване) – той не реагира незабавно при промяна на зададената температура.
- Изключване на регулирането на температурата от термостата: Установете превключвателя в положение OFF. По този начин термостатът престава да регулира температурата в помещението (отоплителната система е постоянно изключена).

Функция за автоматично понижаване на температурата (SET-BACK)

Функцията позволява температурата автоматично да се понижава с 5 °C за определено време. Например, ако зададената чрез копчето температура е 22 °C, когато функцията се активира, температурата се понижава до 17 °C.

Продължителността на активиране на функцията е 6 часа. Например, ако функцията промени температурата в 23 часа, първоначалната зададена стойност се възстановява в 5 часа сутринта. Цикълът се повтаря, докато функцията не се изключи.

Включване на функцията за автоматично понижаване на температурата (SET-BACK)

- Натиснете бутон ; функцията SET-BACK се включва и активира, като съответният индикатор започва да свети с оранжева светлина.
- Шест часа по-късно температурата автоматично се връща към първоначално зададената стойност. Индикаторът за функцията SET-BACK започва да свети със зелена светлина.
- По същото време на следващия ден функцията автоматично отново понижават температурата в помещението.
- За да изключите функцията SET-BACK, натиснете отново бутон . Индикаторът угасва.

Обслужване и поддръжка

Изделието е проектирано да работи без проблеми в течение на много години, ако се използва правилно. По-долу са приведени някои препоръки за правилна експлоатация:

- Прочетете внимателно ръководството, преди да започнете да използвате изделието.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина, прекомерно ниска температура, твърде висока влажност и резки промени на температурата (това може да влоши точността на измерване на температурата).
- Не монтирайте уреда на места, където е възможно да има вибрации и удари — те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура или влажност, дъжд — те могат да причинят неизправности, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.

- Не поставяйте върху уреда източници на открит огън, например запалени свещи и др.
- Не монтирайте уреда на места с ограничена циркулация на въздуха.
- Не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Почиствайте уреда с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати — те могат да издраскат пластмасовите части или да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Пазете уреда от капеща или пръскаща вода. Не го потапяйте във вода или друга течност.
- При повреда или дефект на уреда не правете опити да го ремонтирате. Занесете го за ремонт в търговския обект, откъдето сте го закупили.

Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без достатъчно опит и знания, които поради това са неспособни да го използват по безопасен начин, освен когато са контролирани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Следете децата да не си играят с уреда.



Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Използвайте определените пунктове за разделно събиране на отпадъци. Свържете се с местните органи относно пунктовете за събиране на отпадъци. Ако електронните устройства се изхвърлят в депо за отпадъци, опасните вещества могат да достигнат до подпочвените води и впоследствие до хранителната верига, като по този начин създадат опасност за човешкото здраве.

За това изделие има издадена декларация за съответствие.

Подробно ръководство може да се намери в интернет на адрес <http://www.emos.eu/download>

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Termostat

TIP: T3

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si